

CF CARD ADAPTER
ADAPTATEUR DE CARTE CF
CF-SPEICHERKARTEN-ADAPTER
ADAPTADOR DE TARJETA PARA CF
PC 卡轉接器

MACF-10

INSTRUCTIONS

Thank you for purchasing this product.

This is an interface adapter that allows you to use an xD-Picture Card on your computer.

This instruction manual explains how to use an xD-Picture Card with this adapter. Be sure to read these instructions carefully before using the adapter and keep them handy for future reference.

Note:

- Your computer must have a Type I CF card slot.

* If you have any questions, contact your computer manufacturer or your nearest Olympus dealer.

MODE D'EMPLOI

Nous vous remercions pour l'achat de ce produit.

C'est un adaptateur interface qui vous permet d'utiliser des cartes xD-Picture Card sur votre ordinateur.

Ce mode d'emploi explique comment utiliser une carte xD-Picture Card avec cet adaptateur.

Avant d'utiliser l'adaptateur, veuillez lire attentivement ces instructions et les conserver à portée de main pour une référence ultérieure

Remarque:

- Votre ordinateur doit avoir une fente de carte CF Type I.

* Si vous avez des questions, contacter le fabricant de votre ordinateur ou le revendeur Olympus le plus proche.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Wir bedanken uns für den Kauf dieses Produktes.

Mit diesem Schnittstellenadapter können Sie xD-Picture Card mit Ihrem Personal Computer verwenden.

Diese Anleitung erläutert die Verwendung einer xD-Picture Card in diesem Adapter. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig, bevor Sie den Adapter in Gebrauch nehmen. Bewahren Sie diese Anleitung zur zukünftigen Bezugnahme auf.

Hinweis:

- Der Personal Computer muss mit einem Typ I CF-Karteneinschub ausgerüstet sein.

* Falls Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an den Computerhersteller oder Ihren Olympus Fachhändler.

INSTRUCCIONES

Le agradecemos la adquisición de este producto.

Este es un adaptador de interfaz que le permite utilizar tarjetas xD-Picture Card en su ordenador.

Este manual de instrucción explica cómo utilizar una tarjeta xD-Picture Card con este adaptador.

Asegúrese de leer estas instrucciones cuidadosamente, antes de utilizar el adaptador y disponerlo a mano para futura referencia.

Nota:

- Su ordenador deberá tener una ranura de tarjeta CF Tipo I.

* Si tiene alguna duda, consulte con el fabricante de su ordenador o con su distribuidor Olympus más cercano.

説明書

感謝您購買本產品。

這是個接口轉接器，通過它您可在您的電腦上使用 xD-Picture Card。

本使用說明書闡述本轉接器如何配合 xD-Picture Card 使用。

使用本轉接器前務必仔細閱讀本說明書，並將本說明書保存好，以備今後參考。

註：

- 您的電腦上必須有符合 I 型 CF 卡。

* 您如有什麼問題，請向電腦製造廠商或就近向 Olympus 銷售商諮詢。

- “CE” mark indicates that this product complies with the European requirements for safety, health, environment and customer protection.
- La marque “CE” indique que ce produit est conforme avec les exigences européennes en matière de sécurité, santé, environnement et protection du consommateur.
- Das „CE“-Zeichen bestätigt, dass dieses Produkt mit den europäischen Bestimmungen für Sicherheit, Gesundheit, Umweltschutz und Personenschutz übereinstimmt.
- La marca “CE” indica que este producto cumple con los requisitos europeos de seguridad, salud, protección del medio ambiente y del usuario.

This device complies with part 15 of FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference.

(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Disclaimer of liability

Olympus is not responsible for any damage caused by accidents, fire, earthquake, or the actions of a third party. Nor is Olympus responsible for any damage arising from deliberate or accidental misuse or operation under abnormal conditions.

Olympus is not responsible for any damage incidental to the use of this product or the inability to use this product (change or erasure of stored data).

Olympus is not responsible for any damage caused by use of this product in any manner other than that described in the instructions.

Olympus is not responsible for any damage caused by malfunctions due to the connected equipment.

Déni de responsabilité

Olympus n'est pas responsable pour tous dommages causés par accidents, incendie, tremblement de terre ou l'action d'une tierce personne. Ni Olympus n'est responsable pour tous dommages arrivant d'une utilisation incorrecte accidentelle ou délibérée ou d'un fonctionnement sous des conditions anormales.

Olympus n'est pas responsable pour tous dommages imprévus de l'utilisation de ce produit ou de l'impossibilité d'utiliser ce produit (changement ou effacement des données mémorisées).

Olympus n'est pas responsable pour tous dommages causés par l'utilisation de ce produit d'une autre manière que celle décrite dans les instructions.

Olympus n'est pas responsable pour tous dommages causés par des mauvais fonctionnements à cause du matériel raccordé.

Haftungsausschluß

Olympus übernimmt keinerlei Haftung für Schäden jedweder Art, die durch Unfälle, Feuer, Erdbeben oder die Handlungen Dritter verursacht werden. Olympus übernimmt gleichfalls keinerlei Haftung für Schäden, die auf Missbrauch oder Bedienfehler vorsätzlicher oder versehentlicher Art oder abnormalen Bedingungen zurückzuführen sind.

Olympus übernimmt keinerlei Haftung für Schäden jedweder Art, die auf den Gebrauch oder den nicht möglichen Gebrauch dieses Produktes zurückzuführen sind (Veränderung oder Löschung gespeicherter Daten).

Olympus übernimmt keinerlei Haftung für Schäden jedweder Art, die auf den unsachgemäßen, von den Angaben in dieser Anleitung abweichenden Gebrauch dieses Produktes zurückzuführen sind.

Olympus übernimmt keinerlei Haftung für Schäden jedweder Art, die auf Fehlfunktionen angeschlossener Geräte zurückzuführen sind.

Renuncia de responsabilidad

Olympus no se responsabiliza por ningún daño causado debido a accidentes, incendios, terremotos, o de acciones de terceras partes. Ni tampoco se responsabiliza por ningún daño ocasionado por el mal uso deliberado o accidental, u operación bajo condiciones anormales.

Olympus no se responsabiliza por ningún daño fortuito ocasionado por el uso de este producto o por la incapacidad de uso de este producto (modificación o borrado de datos almacenados).

Olympus no se responsabiliza por ningún daño ocasionado debido al uso incorrecto de este producto, que no sea el descrito en las instrucciones.

Olympus no se responsabiliza por ningún daño causado por fallos del equipo conectado.

免責聲明

Olympus 對意外事故、火災、地震或第三方的行為所造成的任何損壞概不負責。Olympus 對由於故意或偶然的誤用或在異常條件下操作造成的任何損壞不承擔責任。

Olympus 對使用或無法使用本產品（改變或刪除了儲存的資料）所造成的任何損壞概不負責。

Olympus 對以本說明書敘述以外的、任何別的方式使用本產品引起的任何損壞概不負責。

Olympus 對由於所連接設備的故障而造成的任何損壞概不負責。

Safety precautions / Précautions de sécurité / Sicherheitshinweise / Precauciones de seguridad / 安全注意事項

Graphic indications used in this manual/Illustrations utilisées dans ce manuel/Die in dieser Anleitung verwendeten Symbole/Indicaciones gráficas utilizadas en este manual/ 本說明書中所用圖形的說明

- This symbol indicates a warning (including caution). Details of the warning are included in the graphic.
- Ce symbole indique un avertissement (ou une précaution). Les détails de l'avertissement sont compris dans l'illustration.
- Dieses Symbol ist ein Warnzeichen (Vorsichtszeichen) mit einer angefügten Erläuterung.
- Este símbolo indica un aviso (implica precaución). Los detalles del aviso están incluidos en el gráfico.
- 此符號表示警告（包括注意）。警告的細節包含在圖形內。

- This symbol indicates a prohibited action. Details of the prohibited action are included in or near the graphic.
- Ce symbole indique une action interdite. Des détails de l'action interdite sont compris dans ou à côté de l'illustration.
- Dieses Symbol weist auf nicht zulässige Handhabungsschritte hin. Der nicht zulässige Handhabungsschritt wird durch eine grafische Darstellung/Anmerkung im oder bei dem Symbol verdeutlicht.
- Este símbolo indica una acción prohibida. Los detalles de la acción prohibida están incluidos en o próximos al gráfico.
- 此符號表示禁止的行為。禁止行為的細節包含在圖形內或在圖形旁。

- This symbol indicates an action that must be followed. Details of the required action are included near the graphic.
- Ce symbole indique une action qui doit être faite. Les détails de l'action demandée sont compris à côté de l'illustration.
- Dieses Symbol kennzeichnet vorgeschriebene Handhabungsschritte. Der vorgeschriebene Handhabungsschritt wird durch eine Anmerkung verdeutlicht.
- Este símbolo indica una acción que debe ser efectuada. Los detalles de la acción requerida están incluidos próximos al gráfico.
- 此符號表示必須遵循的行為。所要求行為的細節包含在圖形旁。

⚠ CAUTIONS / ⚠ PRÉCAUTIONS / ⚠ VORSICHT / ⚠ PRECAUCIONES / ⚠ 注意

Prohibition
Interdiction
Verboten
Prohibido
禁止

- Do not use this product near a heater or flammable material. Doing so could produce smoke or fire.
- Ne pas utiliser ce produit près de matériel inflammable ou d'un appareil de chauffage. Ceci pourrait produire de la fumée ou un incendie.
- Dieses Produkt niemals in der Nähe von Heizvorrichtungen oder entflammbaren Materialien betreiben. Andernfalls kann Rauchentwicklung mit Feuergefahr auftreten.
- No utilice este producto cerca de un calefactor o material inflamable. Hacerlo puede provocar humo o incendio.
- 不要在加熱器或易燃材料附近使用本產品。這樣做會導致冒煙或起火。

Prohibition
Interdiction
Verboten
Prohibido
禁止

- Do not put anything into the card slot except an xD-Picture Card. Doing so could cause a malfunction or damage your equipment.
- Ne rien mettre dans la fente de carte, sauf une carte xD-Picture Card. Faire ainsi risquerait de causer un mauvais fonctionnement ou d'endommager votre matériel.
- In den Karteneinschub darf ausschließlich eine xD-Picture Card eingesetzt werden. Falls ein Fremdkörper in den Karteneinschub gelangt, kann es zu Betriebsstörungen und/oder Geräteschäden kommen.
- No coloque ningún objeto dentro de la ranura para tarjeta, que no sea una tarjeta xD-Picture Card. Hacerlo podría causar un fallo o daños en su equipo.
- 除 xD-Picture Card 外，不要在插槽內插放任何東西。否則會導致設備故障或損壞。

Prohibition
Interdiction
Verboten
Prohibido
禁止

- Do not put this product in liquid such as water, chemical solutions or oil. Doing so could short circuit the unit and generate electric shock or fire.
- Ne pas mettre ce produit dans un liquide comme de l'eau, des solutions chimiques ou de l'huile. Ceci pourrait provoquer un court-circuit dans l'appareil et générer un choc électrique ou un incendie.
- Dieses Produkt niemals mit Flüssigkeiten (Wasser, chemische Lösungsmittel, Öl etc.) in Berührung bringen. Andernfalls können beim erneuten Gebrauch durch Kurzschluss verursachte Stromschläge mit Feuergefahr auftreten.
- No coloque este producto en líquidos, tales como agua, soluciones químicas o aceite. Hacerlo podría causar corto circuito en la unidad y generar choques eléctricos o incendio.
- 不要將本產品放入諸如水、化學溶液或油等液體中。否則會導致設備短路並導致電擊或起火。

Disassembly prohibited
Démontage interdit
Zerlegen verboten
Prohibido desarmar
禁止拆卸

- Do not repair, remodel or disassemble this product. Doing so could cause fire, electric shock or injury.
- Ne pas réparer, modifier ni démonter ce produit. Ceci pourrait causer un incendie, un choc électrique ou des blessures.
- Dieses Produkt niemals reparieren, umbauen oder zerlegen. Andernfalls besteht Feuer-, Stromschlag- und/oder Verletzungsgefahr.
- No repare, remodele ni desarme este producto. Hacerlo podría causar incendio, choques eléctricos o lesiones.
- 不要修理、改裝或拆卸本產品。否則會導致起火、電擊或受傷。

Prohibition
Interdiction
Verboten
Prohibido
禁止

- Do not expose the adapter to vibrations, shocks, or impacts, eject the card, or turn the computer power off while data is being written to or read from the card. Doing so could destroy or erase the data.
- Ne pas exposer l'adaptateur aux vibrations, chocs ou impacts, éjecter la carte, ni couper l'alimentation de l'ordinateur alors que des données sont en cours d'écriture ou de lecture sur la carte. Faire ainsi risquerait de détruire ou d'effacer les données.
- Niemals den Adapter Vibrationen, Erschütterungen oder hoher Druckeinwirkung aussetzen, die Karte auswerfen oder den Personal Computer ausschalten, solange ein Datenaustausch (Lesen/Schreiben) mit der Karte stattfindet. Andernfalls können Daten unwiderruflich gelöscht oder beschädigt werden.
- No exponga el adaptador a vibraciones, golpes o impactos, no expulse la tarjeta, ni apague la alimentación del ordenador mientras los datos estén siendo grabados en o leídos desde la tarjeta. Hacerlo podría destruir o borrar los datos.
- 不要讓轉接器受到振動、碰撞，正在對卡寫入或從中讀出資料時，不要取出卡或關閉電源。這樣做會破壞或刪除資料。

Requirement
Demande
Erforderlich
Requerimiento
要求

- If you bend, drop or apply a strong shock to the product, have it inspected at your nearest Olympus service center. If damaged and you continue to use this product, it may produce smoke or fire, or damage your computer.
- Si vous cintrez, faites tomber ou appliquez un choc violent au produit, le faire vérifier par le centre de réparation Olympus le plus proche. S'il est endommagé et que vous continuez à utiliser ce produit, il peut produire de la fumée ou un incendie, ou endommager votre ordinateur.
- Wenn dieses Produkt gebogen, fallengelassen oder einer sonstigen heftigen Erschütterung ausgesetzt wurde, eine Überprüfung bei Ihrem Olympus Kundendienst durchführen lassen. Falls ein beschädigtes Produkt weiter verwendet wird, besteht Überhitzungs- mit Feuergefahr und/oder es kann zu Schäden am Personal Computer kommen.
- Si lo inclina, deja caer o aplica choques fuertes en el producto, solicite una revisión al distribuidor más cercano. Si está dañado y continúa utilizando este producto, el mismo podrá producir humo o incendio o daños en su ordenador.
- 如果本產品彎折、跌落或受到強力碰撞，請送至 Olympus 服務中心檢查。如果已損壞仍繼續使用，本產品會冒煙或起火，或者損壞您的電腦。

Requirement
Demande
Erforderlich
Requerimiento
要求

- When transporting the CF Card Adapter and your cards (xD-Picture Card), always put them in the provided case to protect from dust, dirt or static electricity.
- Pour transporter l'adaptateur de carte CF et vos cartes (xD-Picture Card), toujours les mettre dans l'étui fourni pour les protéger contre la poussière, la saleté ou l'électricité statique.
- Den CF-Kartenadapter und zugehörige Speicherkarten (xD-Picture Card) beim Transportieren stets in der mitgelieferten Schutzhülle aufbewahren, so dass diese gegen die Einwirkung von Staub, Schmutz und statischer Elektrizität geschützt sind.
- Cuando transporte el adaptador de tarjeta para CF y sus tarjetas (xD-Picture Card), colóquelos siempre en el estuche suministrado para protegerlos del polvo, suciedad o electricidad estática.
- 搬運攜帶 CF 卡轉接器和您的卡（xD-Picture Card）時，請放入附帶的袋內以免受灰塵、污物或靜電的侵擾。

Contents / Contenu / Inhalt / Contenido / 內容

- CF card adapter (1)
- Instructions (this sheet)
- Soft case (1)

- Adaptateur de carte CF (1)
- Mode d'emploi (cette feuille)
- Étui souple (1)

- CF-Kartenadapter (1)
- Anleitung (dieses Blatt)
- Schutzhülle (1)

- Adaptador de tarjeta CF (1)
- Instrucciones (esta hoja)
- Estuche blando (1)

- PC 卡轉接器 (1)
- 說明書（本頁）
- 軟袋 (1)

Specifications / Fiche technique / Technische Daten / Especificaciones / 規格

Compatible cards

Compatible OSes

Interface

Operating voltage

Operating temperature

Dimensions (L x W x H)

: xD-Picture Card 3V (3.3V), 16 to 128MB

: Windows 95/98/2000/Me/XP, Mac OS 7.6 or later

: Type I CF card slot

: 5V

: 0 to 40 °C (32 to 104 °F)

: Approx. 42.8 x 36.4 x 3.3 mm/1.7 x 1.4 x 0.1 in.

Cartes compatibles

Systèmes d'exploitation compatibles

Interface

Tension de fonctionnement

Température de fonctionnement

Dimensions (L x l x H)

: xD-Picture Card 3 V (3,3 V), 16 à 128 Mo

: Windows 95/98/2000/Me/XP, Mac OS 7.6 ou après

: Fente de carte CF Type I

: 5V

: 0 à 40°C

: 42,8 x 36,4 x 3,3 mm environ

Kompatible Karten

Unterstützte Betriebssysteme

Schnittstelle

Betriebsspannung

Betriebstemperatur

Abmessungen (B x H x T)

: xD-Picture Card mit 3 V (3,3 V), 16 bis 128 MB

: Windows 95/98/2000/Me/XP, Macintosh OS 7.6 oder später

: Typ I CF-Karteneinschub

: 5V

: 0 bis 40 °C

: Ca. 42,8 x 36,4 x 3,3 mm

Tarjetas compatibles

SOs compatibles

Interfaz

Voltaje de funcionamiento

Temperatura de funcionamiento

Dimensiones (longitud x ancho x altura)

: xD-Picture Card 3V (3,3V), 16 a 128MB

: Windows 95/98/2000/Me/XP, Mac OS 7.6 o superior

: Ranura de tarjeta para CF Tipo I

: 5V

: 0 a 40°C

: Aprox. 42,8 x 36,4 x 3,3 mm

相容的卡

相容的作業系統

接口

操作電壓

操作溫度

尺寸（長×寬×高）

: xD-Picture Card* 3V(3.3V)，16～128MB

: Windows 95/98/2000/Me/XP，Mac OS 7.6 或更新版本

: I 型 CF 卡插槽

: 5V

: 0～40℃

: 約 36.4×42.8×3.3mm

OLYMPUS OPTICAL CO., LTD.

San-Ei Building, 22-2, Nishi Shinjuku 1-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan

Customer support (Japanese language only): Tel. 0426-42-7499 Tokyo

OLYMPUS AMERICA INC.

Two Corporate Center Drive, Melville, NY 11747-3157, U.S.A. Tel. 1-631-844-5000

24/7 online automated help: http://support.olympusamerica.com/

Phone customer support: Tel. 1-888-553-4448 (Toll-free)

OLYMPUS OPTICAL CO. (EUROPA) GMBH.

Premises/Goods delivery: Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany

Tel. +49 40 23 77 30

Letters: Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germany

Printed in Japan

VT410201

